

# ZMLUVA O UZAVRETÍ BUDÚCEJ ZMLUVY

## č. 832219-081/2012/O320-Ša

uzavretá podľa § 50a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Zmluva“)  
medzi:

### Čl. I Zmluvné strany

#### 1.1

Obchodné meno : **Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme "ŽSR"**  
Sídlo : Klemensova 8, 813 61 Bratislava  
Registrácia : Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vl. č. 312/B  
Právna forma : Iná právnická osoba  
Štatutárny orgán : Ing. Štefan Hlinka, generálny riaditeľ  
Osoba oprávnená  
k podpisu zmluvy : Ing. Dušan Šefčík, námestník generálneho riaditeľa pre ekonomiku  
IČO : 31 364 501  
IČ DPH : SK2020480121  
Doplňujúce údaje k DPH : spoločnosť je platiteľom DPH  
Bankové spojenie : VÚB, a.s.  
Číslo účtu : 2402663359/0200

(ďalej len „**Budúci predávajúci**“)

#### 1.2

Obchodné meno : **Mesto Lipany**  
Sídlo : Krivianska 1, 082 71 Lipany  
Právna forma : právnická osoba zriadená zákonom č. 369/1990 Zb.  
Osoba oprávnená  
k podpisu zmluvy : Ing. Eduard Vokál – primátor mesta  
IČO : 00 327 379  
DIČ : 2020711572  
Doplňujúce údaje k DPH : spoločnosť nie je platiteľom DPH  
Bankové spojenie : VÚB, a.s.  
Číslo účtu : 2728572/0200

(ďalej len „**Budúci kupujúci**“)

(spoločne ďalej aj ako „**Zmluvné strany**“)

súčasne vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že sú plne spôsobilí k právnym úkonom v súlade s ustanoveniami § 8 a § 19a Občianskeho zákonníka, a že túto Zmluvu uzatvárajú za nasledovných podmienok:

## Čl. II Predmet Zmluvy

**2.1.** Budúci predávajúci prehlasuje, že na základe zákona č. 258/1993 Z. z. o Železničiaroch Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov je správcom majetku štátu, a to nehnuteľnosti registra „C“ KN:

- **pozemok parc.č. 769/3** o výmere **3459 m<sup>2</sup>**, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria

ktorá je v celosti zapísaná na LV č. 1334 vedenom Katastrálnym úradom v Prešove, Správou katastra Sabinov, pre **k. ú. Lipany** (ďalej len „**Prevádzaná nehnuteľnosť**“).

**2.2** Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Budúceho predávajúceho a Budúceho kupujúceho za nižšie uvedeních podmienok uzavrieť kúpnu zmluvu v zásade v takom znení, ako je uvedené v **Prílohe č. 1** tejto Zmluvy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy (ďalej len „**Kúpna zmluva**“). Predmetom Kúpnej zmluvy bude prevod Prevádzanej nehnuteľnosti. Na základe Kúpnej zmluvy Budúci predávajúci prevedie vlastnícke právo k Prevádzanej nehnuteľnosti na Budúceho kupujúceho za kúpnu cenu ako je dohodnuté v čl. III. tejto Zmluvy.

**2.3** Zmluvné strany sa dohodli, že chýbajúce alebo neaktuálne časti Kúpnej zmluvy budú doplnené alebo vypustené vzájomne odsúhlaseným znením textu.

## Čl. III Kúpna cena

**3.1** Prevod vlastníctva majetku bližšie špecifikovaného v čl. II , bod 2.1 tejto Zmluvy sa uskutoční odplatne za dohodnutú kúpnu cenu **celkom** vo výške **43 237,50 €** (slovom štyridsaťtritisícdeväťdesiatšesť eur a päťdesiat centov; ďalej len „**Kúpna cena**“). Kúpna cena bude dohodnutá bez DPH. Ku Kúpnej cene sa pripočíta DPH podľa platných právnych predpisov.

**3.2** Budúci predávajúci vystaví zálohovú faktúru na zaplatenie celej Kúpnej ceny vrátane DPH do desiatich (10) dní odo dňa účinnosti Kúpnej zmluvy. Splatnosť faktúry bude do štrnástich (14) dní odo dňa jej vystavenia.

**3.3** Kúpna cena bude považovaná za uhradenú Budúcemu predávajúcemu v plnom rozsahu dňom jej pripísania na jeho bankový účet uvedený v čl. I. ods. 1.1 tejto Zmluvy.

## Čl. IV Lehota pre uzavretie Kúpnej zmluvy a Zmluvná pokuta

**4.1** Zmluvné strany sa dohodli, že po vydaní Rozhodnutia Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR v súlade s ustanoveniami § 45a ods. 1 a 3 zákona č. 92/1991 Zb. o podmienkach prevodu majetku štátu na iné osoby v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon**“) a jeho doručení Budúcemu predávajúcemu Budúci predávajúci do tridsiatich (30) dní odo dňa jeho doručenia Budúcemu predávajúcemu predloží Budúcemu kupujúcemu Kúpnu zmluvu, ktorá bude v podstatných náležitostiach zhodná s návrhom Kúpnej zmluvy, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy, pričom Budúci kupujúci je povinný do tridsiatich (30) dní od doručenia Kúpnej zmluvy túto podpísať a doručiť Budúcemu predávajúcemu.

**4.2** Budúci kupujúci sa zaväzuje, že v prípade, že neuzatvorí s Budúcim predávajúcim v stanovenej lehote Kúpnu zmluvu, uhradí Budúcemu predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške **4 324,- €** bez DPH (slovom štyritisíctristodvadsaťštyri eur; ďalej len „**Zmluvná pokuta**“), a to v lehote splatnosti do štrnástich (14) dní odo dňa jej vystavenia.

## **Čl. V**

### **Ostatné dojednania**

**5.1** Kúpna zmluva bude uzavretá za podmienky, že na prevod vlastníckeho práva k Prevádzanej nehnuteľnosti za Kúpnu cenu dohodnutú v tejto Zmluve, bude v súlade s § 45a ods. 1 a 3 Zákona vydaný a zároveň aj ŽSR doručený predchádzajúci súhlas Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR o odplatnom prevode vlastníctva majetku štátu.

**5.2** Budúcemu kupujúcemu je dobre známy stav Prevádzanej nehnuteľnosti a v stave, v akom sa táto Prevádzaná nehnuteľnosť bude nachádzať ku dňu podpisu Kúpnej zmluvy, ju kúpi. Budúci predávajúci vyhlasuje, že na Prevádzanej nehnuteľnosti neviaznu žiadne ťarchy ani vecné bremená okrem Nájomnej zmluvy č. 832219-2-2011 zo dňa 3.1.2012, ktorej účinnosť nastala dňom od 24.1.2012, kde Budúci kupujúci vystupuje ako nájomca. Nájom končí dňom nadobudnutia vlastníckeho práva k Prevádzanej nehnuteľnosti Budúcim kupujúcim.

**5.3** Budúci predávajúci bude mať právo odstúpiť od Kúpnej zmluvy v prípade, že Budúci kupujúci neuhradí dohodnutú Kúpnu cenu v lehote do dvoch (2) mesiacov odo dňa účinnosti Kúpnej zmluvy. Odstúpením od Kúpnej zmluvy sa Kúpna zmluva od začiatku zrušuje.

## **Čl. VI**

### **Záverečné ustanovenia**

**6.1** Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony, že si Zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode v súlade so zákonom, s ich slobodnou vôľou, vážne, určite a nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Táto Zmluva je na znak súhlasu podpísaná oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.

**6.2** Zmluva pozostáva zo štyroch (4) strán a jednej (1) prílohy a je vypracovaná v piatich (5) rovnopisoch, z čoho tri (4) rovnopisy obdrží Budúci predávajúci a jeden (1) rovnopis obdrží Budúci kupujúci.

**6.3** Pokiaľ v tejto Zmluve nebolo dohodnuté inak, vzájomné vzťahy Zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

**6.4** Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto Zmluve je možné vykonať len formou písomných dodatkov, podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.

**6.5** Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení Zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné a/alebo neúčinné, takáto neplatnosť a/alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť ďalších ustanovení Zmluvy, alebo samotnej Zmluvy. V takomto prípade sa obe Zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel, sledovaný uzavretím Zmluvy a dotknutým ustanovením. Členenie Zmluvy a jej titulky nie sú pre výklad Zmluvy podstatné.

**6.6.** Doručovanie pre účely Zmluvy sa vykonáva a považuje za platne a účinne vykonané vtedy, ak sa doručuje na poslednú známu adresu Zmluvnej strany, ktorá bola ako posledná známa adresa touto Zmluvnou stranou písomne oznámená. Obe Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si písomne oznamovať zmenu adresy bez zbytočného odkladu. Písomnosti sa považujú za doručené dňom ich prevzatia druhou Zmluvnou stranou (príjemcom). Písomnosti sa považujú za riadne doručené aj dňom odmietnutia prevzatia písomnosti alebo uplynutím piatich dní odo dňa odovzdania písomnosti ako doporučenej zásielky pošte.

**6.7** Zmluvné strany berú na vedomie a súčasne vyjadrujú svoj súhlas so zverejnením tejto Zmluvy i jej prípadných dodatkov.

**6.8** Budúci kupujúci súhlasí so spracovaním osobných údajov v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.

**6.9** Táto Zmluva zaniká:

**6.9.1** vzájomnou dohodou Zmluvných strán alebo,

**6.9.2** v prípade, ak nedôjde k splneniu podmienky uvedenej v čl. V bod 5.1. tejto Zmluvy, najneskôr však dňa 30.11.2013, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak alebo,

**6.9.3** dňom uzavretia Kúpnej zmluvy alebo,

**6.9.4** odstúpením od tejto Zmluvy len v prípade, ak druhá Zmluvná strana porušila Zmluvu podstatným spôsobom.

Podstatným porušením Zmluvy zo strany Budúceho predávajúceho je skutočnosť, že, v prípade splnenia podmienky uvedenej v čl. V bod 5.1 tejto Zmluvy, si Budúci predávajúci nespĺní povinnosť podľa čl. IV bod 4.1. Zmluvy.

Podstatným porušením Zmluvy zo strany Budúceho kupujúceho je skutočnosť, že Budúci kupujúci neuzavrie Kúpnu zmluvu na základe výzvy Budúceho predávajúceho v lehote, spôsobom a znení stanovenom touto Zmluvou. Prípadné odstúpenie od Zmluvy sa nedotýka nároku na dojednanú zmluvnú pokutu podľa čl. IV bod. 4.2.

V Bratislave dňa .....

V ..... dňa .....

**Budúci predávajúci:**

**Budúci kupujúci:**

.....  
**Železnice Slovenskej republiky, Bratislava**  
**v skratenej forme "ŽSR"**  
Ing. Dušan Šefčík  
*námestník generálneho riaditeľa*  
*pre ekonomiku*

.....  
**Mesto Lipany**  
Ing. Eduard Vokál  
*primátor mesta*

*Príloha č. 1 k Zmluve o uzavretí budúcej zmluvy*

**Kúpna zmluva**  
**č. 832219-0...../2012/O320-Ša**

uzavretá podľa § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov  
a v súlade s § 45a zákona č. 92/1991 Zb. o podmienkach prevodu majetku štátu na iné osoby v znení  
neskorších predpisov  
(ďalej len „**Zmluva**“)  
medzi :

**Čl. I**  
**Zmluvné strany**

**1.1. Predávajúci:**

Obchodné meno : **Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme "ŽSR"**  
Sídlo : Klemensova 8, 813 61 Bratislava  
Registrácia : Obchodný register Okresného súdu Bratislava I., oddiel Po, vl. č.  
312/B  
Právna forma : Iná právnická osoba  
Štatutárny orgán : Ing. Štefan Hlinka, generálny riaditeľ  
Osoba oprávnená  
k podpisu zmluvy : Ing. Dušan Šefčík, námestník generálneho riaditeľa pre ekonomiku  
IČO : 31 364 501  
IČ DPH : SK2020480121  
Doplňujúce údaje k DPH : spoločnosť je platiteľom DPH  
Bankové spojenie : VÚB, a.s.  
Číslo účtu : 2402663359/0200

(ďalej len „**Predávajúci**“)

**1.2 Kupujúci:**

Obchodné meno : **Mesto Lipany**  
Sídlo : Krivianska 1, 082 71 Lipany  
Právna forma : právnická osoba zriadená zákonom č. 369/1990 Zb.  
Osoba oprávnená  
k podpisu zmluvy : Ing. Eduard Vokál – primátor mesta  
IČO : 00 327 379  
DIČ : 2020711572  
Doplňujúce údaje k DPH : spoločnosť nie je platiteľom DPH  
Bankové spojenie : VÚB, a.s.  
Číslo účtu : 2728572/0200

(ďalej len „**Kupujúci**“ )

(spoločne ďalej aj ako „**Zmluvné strany**“)

súčasne vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že sú plne spôsobilí k právnym úkonom v súlade s ustanoveniami § 7 resp. 8 a § 19a Občianskeho zákonníka, a že túto Zmluvu uzatvárajú za nasledovných podmienok:

## **Čl. II Predmet zmluvy**

**2.1.** Predávajúci vyhlasuje, že na základe zákona č. 258/1993 Z. z. o Železničiach Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov je správcom majetku štátu, a to nehnuteľnosti registra „C“ KN:

- **pozemok parc.č. 769/3** o výmere **3459 m<sup>2</sup>**, druh pozemku zastavané plochy a nádvoría

ktorá je v celosti zapísaná na LV č. 1334 vedenom Katastrálnym úradom v Prešove, Správou katastra Sabinov, pre **k. ú. Lipany** (ďalej len „**Prevádzaná nehnuteľnosť**“).

**2.1** Predávajúci predáva Prevádzanú nehnuteľnosť uvedenú v čl. II. ods. 2.1 tejto Zmluvy a Kupujúci Prevádzanú nehnuteľnosť kupuje do svojho výlučného vlastníctva a zaväzuje sa zaplatiť Predávajúcemu kúpnu cenu v dohodnutej výške a v Zmluve uvedeným spôsobom.

**2.2** Táto Zmluva sa uzatvára na základe Rozhodnutia č. .... zo dňa ..... – Odplatný prevod vlastníctva majetku štátu vydaného Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR podľa § 45a ods.1 a ods.3 zák. č. 92/1991 Zb. o podmienkach prevodu majetku štátu na iné osoby v znení neskorších predpisov.

## **Čl. III Kúpna cena**

**3.1** Prevod vlastníctva Prevádzanej nehnuteľnosti sa uskutoční odplatne za dohodnutú kúpnu cenu vo výške **43 237,50 €** (slovom štyridsaťtritisícdeväťtridsaťsedem eur a päťdesiat centov; ďalej len „**Kúpna cena**“). Kúpna cena je dohodnutá bez DPH. Ku Kúpnej cene sa pripočíta DPH podľa platných právnych predpisov.

**3.2** Predávajúci vystaví zálohovú faktúru na zaplatenie celej Kúpnej ceny vrátane DPH do desiatich (10) dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy. Splatnosť faktúry je štrnásť (14) dní odo dňa jej vystavenia.

**3.3** Kúpna cena sa považuje za uhradenú dňom jej pripísania na bankový účet Predávajúceho uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

**3.4** Kupujúci berie na vedomie, že dohodnutá Kúpna cena zohľadňuje umiestnenie Prevádzanej nehnuteľnosti v obvode železničnej dopravnej cesty, a že Prevádzaná nehnuteľnosť zasahuje do ochranného pásma dráhy podľa ust. § 5 ods. 3 písm. a) a § 6 zákona č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v šírke 60 m od osi krajnej koľaje, najmenej však 30 m od vonkajšej hranice obvodu dráhy. Kupujúci ďalej vyhlasuje, že sú mu známe obmedzenia vyplývajúce z umiestnenia Prevádzanej nehnuteľnosti v ochrannom pásme dráhy v zmysle platných právnych predpisov.

## **Čl. IV Ostatné dojednania**

**4.1** Predávajúci upozorňuje Kupujúceho na možnosť existencie inžinierskych sietí tretích osôb (ustanovenie § 139 ods. 3 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku) na Prevádzanej nehnuteľnosti.

**4.2** Kupujúci sa zaväzuje, že v prípade budovania nových stavieb, zmien stavieb, inžinierskych sietí, terénnych prác, výsadby vyššej stromovej zelene, zriaďovania nových vstupov alebo vjazdov na Prevádzanú nehnuteľnosť v smere od železničnej dráhy alebo iných objektov, ktoré môžu zasiahnuť do ochranného pásma dráhy alebo do ochranných pásiem podzemných vedení v správe ŽSR nachádzajúcich sa v tejto lokalite, si vždy vopred vyžiada predchádzajúci písomný súhlas k predmetnej činnosti od kompetentnej zložky ŽSR - Odboru expertízy GR ŽSR, Klemensova 8, 813 61 Bratislava resp. od príslušnej vnútornej organizačnej jednotky ŽSR - Oblastného riaditeľstva Košice, Kasárenské námestie 11, 041 50 Košice, prípadne od ich právnych nástupcov.

**4.3** Deň odovzdania, resp. prevzatia Prevádzanej nehnuteľnosti je deň právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva na príslušnej správe katastra na základe tejto Zmluvy.

**4.4** Poplatky spojené s overením podpisu Predávajúceho v Zmluve znáša Predávajúci, poplatky spojené s návrhom na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností znáša Kupujúci.

**4.5** Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad podá Kupujúci po úhrade Kúpnej ceny, na čo ho Predávajúci splnomocňuje podpisom tejto Zmluvy. Pred podaním návrhu na vklad sa Kupujúci zaväzuje uhradiť Predáváčemu všetky splatné záväzky a Predávajúci sa zaväzuje poskytnúť Kupujúceму a potrebnú súčinnosť, t.j. v lehote do tridsiatich (30) dní po podpise Zmluvy doručiť Kupujúcemu prílohy k návrhu na vklad v potrebnom počte vyhotovení.

## **Čl. V Záverečné ustanovenia**

**5.1** Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony, že si Zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode v súlade so zákonom, s ich slobodnou vôľou, vážne, určite a nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Táto Zmluva je na znak súhlasu podpísaná oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.

**5.2** Predávajúci oboznámil Kupujúceho so stavom Prevádzanej nehnuteľnosti. Kupujúci vyhlasuje, že Prevádzanú nehnuteľnosť pozná z osobnej obhliadky a je mu známe jej účelové určenie podľa platnej územnoplánovacej informácie sídla a kupuje ju v stave, v akom sa nachádza v čase podpisu tejto Zmluvy. K Prevádzanej nehnuteľnosti neboli ku dňu podpisu tejto Zmluvy zriadené žiadne nájomné, predkupné, záložné práva, zabezpečovacie prevody práv, opcie, zmluvy o budúcej zmluve alebo iné práva tretích osôb, ktoré by bránili prevodu vlastníckeho práva podľa tejto Zmluvy, okrem Nájomnej zmluvy č. 832219-2-2011 zo dňa 3.1.2012, ktorej účinnosť nastala dňom od 24.1.2012, kde Kupujúci vystupuje ako nájomca. Nájom končí dňom nadobudnutia vlastníckeho práva k Prevádzanej nehnuteľnosti Kupujúcim.

**5.3** Práva a povinnosti Zmluvných strán prechádzajú v plnom rozsahu i na právnych nástupcov Zmluvných strán.

**5.4** Pokiaľ v tejto Zmluve nebolo dohodnuté inak, vzájomné vzťahy Zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.

**5.5** Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto Zmluve je možné robiť výlučne formou písomných dodatkov, podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.

**5.6** Predávajúci má právo odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, že Kupujúci neuhradí dohodnutú Kúpnu cenu v lehote do dvoch (2) mesiacov odo dňa účinnosti tejto Zmluvy. Odstúpením od Zmluvy sa táto Zmluva od začiatku zrušuje.

**5.7** Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Účinky prevodu vlastníckeho práva k Prevádzanej nehnuteľnosti nastávajú dňom právoplatnosti rozhodnutia príslušnej správy katastra o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností. Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení Zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné a/alebo neúčinné, takáto neplatnosť a/alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť ďalších ustanovení Zmluvy, alebo samotnej Zmluvy. V takomto prípade sa obe Zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel, sledovaný uzavretím Zmluvy a dotknutým ustanovením. Členenie Zmluvy a jej titulky nie sú pre výklad Zmluvy podstatné.

**5.8** Doručovanie pre účely Zmluvy sa vykonáva a považuje za platne a účinne vykonané vtedy, ak sa doručuje na poslednú známu adresu Zmluvnej strany, ktorá bola ako posledná známa adresa touto Zmluvnou stranou písomne oznámená. Obe Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si písomne oznamovať zmenu adresy bez zbytočného odkladu. Písomnosti sa považujú za doručené dňom ich prevzatia druhou Zmluvnou stranou (príjemcom). Písomnosti sa považujú za riadne doručené aj dňom odmietnutia prevzatia písomnosti alebo uplynutím piatich dní odo dňa odovzdania písomnosti ako doporučenej zásielky pošte.

**5.9** Zmluvné strany berú na vedomie a súčasne vyjadrujú svoj súhlas so zverejnením tejto Zmluvy i jej prípadných dodatkov.

**5.10** Kupujúci súhlasí so spracovaním osobných údajov v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.

**5.11** Zmluva pozostáva zo štyroch (4) strán a je vypracovaná v šiestich (6) rovnopisoch, z čoho dva (3) rovnopisy obdrží Predávajúci, jeden (1) rovnopis Kupujúci a dva (2) rovnopisy budú súčasťou návrhu na vklad.

**Predávajúci:**

**Kupujúci:**

V Bratislave, dňa.....

V ....., dňa.....

.....  
**Železnice Slovenskej republiky, Bratislava**  
**v skratenej forme "ŽSR"**  
Ing. Dušan Šefčík  
*námestník generálneho riaditeľa*  
*pre ekonomiku*

.....  
**Mesto Lipany**  
Ing. Eduard Vokál  
*primátor mesta*